



Ilustre Municipalidad de
La Serena

LA SERENA,

31 JUL. 2019

DECRETO N° 1308 /

VISTOS Y CONSIDERANDO:

El Ord. N° 2028, de fecha 16 de mayo de 2019, de la Intendente Regional de Coquimbo; el Ord. N° 05-367, de fecha 16 de mayo de 2019, de la Dirección Asesoría Jurídica a la Secretaría Comunal de Planificación; el Certificado N° 159, de fecha 29 de mayo de 2019, del Secretario Municipal; el Acuerdo del Concejo Comunal adoptado en Sesión Ordinaria N° 1151, de fecha 29 de mayo de 2019; la Resolución N° 50, de fecha 24 de junio de 2019, del Gobierno Regional Coquimbo; el Ord. N° 2929, de fecha 25 de julio de 2019, de la Intendente Región de Coquimbo; la Ley N° 19.880, establece Bases de los Procedimientos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado; la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado; la Ley 18.695 Orgánica Constitucional de Municipalidades, y en uso de las atribuciones que me confiere la Ley.

DECRETO:

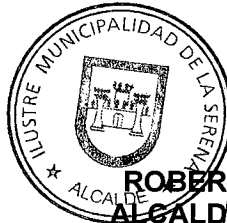
1.-**APRUÉBESE** Convenio Mandato Completo e Irrevocable, de fecha 14 de mayo de 2019, suscrito entre el **GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO**, representado por la Intendente Regional doña **LUCÍA PINTO RAMÍREZ**, y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por el Alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, para la ejecución del Proyecto denominado "**MEJORAMIENTO CANCHA Y DEPENDENCIAS COMPLEJO DEPORTIVO MONJITAS ORIENTE, LAS COMPAÑÍAS, LA SERENA**", Código BIP 30454972-0, con cargo al F.N.D.R. – Libre Disposición.

2.-**DESÍGNASE** como Inspector Técnico del Convenio, al Secretario Comunal de Planificación, don Sergio Rojas Olivares.

Anótese, comuníquese a quien corresponda y archívese.



LUCIANO MALUENDA VILLEGAS
SECRETARIO MUNICIPAL



ROBERTO JACOB JURE
ALCALDE DE LA SERENA

Distribución:

- Gobierno Regional de Coquimbo
 - Secplan
 - Dirección de Administración y Finanzas
 - Departamento de Finanzas
 - Dirección Control Interno
 - Asesoría Jurídica
 - Oficina de Partes
- RJJ/LMV/MPV/mcsg.

visto:

- La Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases Generales de la Administración del Estado y sus modificaciones;
- La Ley N° 19.175, Orgánica Constitucional sobre Gobierno y Administración Regional y sus modificaciones;
- La Ley N° 21.125 de Presupuesto para el Sector Público año 2.019;
- El Decreto N° 418 de fecha 11 de marzo de 2.018, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública;
- Los Acuerdos N° 9.725/ 2.018 y N° 9.830/2.019, ambos del Consejo Regional de Coquimbo;
- La Resolución N° 22 de fecha 24 de abril de 2.019, del Gobierno Regional de Coquimbo, que crea las asignaciones presupuestarias para el presente año;
- La Resolución N° 1.600 de 2.008 de la Contraloría General de la República; se dicta la siguiente:

resolución N° 50

1. **APRUÉBASE**, el **CONVENIO MANDATO COMPLETO E IRREVOCABLE** de fecha 14 de mayo de 2.019, suscrito entre el **GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO** y la **MUNICIPALIDAD DE LA SERENA** RUT N° 69.040.100-2, representada por su Alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, cédula de identidad N° _____, en el marco de la ejecución del proyecto denominado **"MEJORAMIENTO CANCHA Y DEPENDENCIAS COMPLEJO DEPORTIVO MONJITAS ORIENTE, LAS COMPAÑIAS, LA SERENA"** Código BIP 30454972-0, con cargo al **F.N.D.R – Libre Disposición**; cuyo texto es el siguiente:

**CONVENIO MANDATO COMPLETO E IRREVOCABLE
GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO**

Y

MUNICIPALIDAD DE LA SERENA

Proyecto

"MEJORAMIENTO CANCHA Y DEPENDENCIAS COMPLEJO DEPORTIVO MONJITAS ORIENTE, LAS COMPAÑIAS, LA SERENA"

Código BIP 30454972-0

En la ciudad de La Serena, a 14 de mayo de 2.019, comparecen por una parte, como mandante el **GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO**, RUT 72.225.700-6, representado por su Órgano Ejecutivo e Intendenta Regional doña **LUCÍA PILAR PINTO RAMÍREZ**, cédula de identidad N° _____ chilena, Periodista, ambos domiciliados en la ciudad de La Serena, calle Arturo Prat N° 350, por una parte; y por la otra, la **MUNICIPALIDAD DE LA SERENA** RUT N° 69.040.100-2, en adelante **LA MUNICIPALIDAD**, representada por su Alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, chileno, cédula de identidad N° _____ ambos domiciliados en la ciudad de La Serena, calle Arturo Prat N° 451, quienes acuerdan celebrar un convenio mandato, conforme a las estipulaciones siguientes:

**GOBIERNO REGIONAL
REGION DE COQUIMBO**



**TOMADO RAZÓN
POR ORDEN DEL CONTRALOR
GENERAL DE LA REPUBLICA**

23 JUL 2019

**CONTRALOR REGIONAL
CONTRALORIA REGIONAL
DE COQUIMBO**



PRIMERO: El Fondo Nacional de Desarrollo Regional, es un programa de inversiones públicas, con finalidades de compensación territorial, destinado al financiamiento de acciones en los distintos ámbitos de infraestructura social y económica de la región, con el objeto de obtener un desarrollo territorial armónico y equitativo, al que pueden postular distintos organismos de la Administración del Estado.

SEGUNDO: La Intendencia Regional propuso al Consejo Regional de Coquimbo el financiamiento del proyecto formulado y postulado por la Municipalidad de La Serena denominado: **"MEJORAMIENTO CANCHA Y DEPENDENCIAS COMPLEJO DEPORTIVO MONJITAS ORIENTE, LAS COMPAÑIAS, LA SERENA"** Código BIP 30454972-0, el que cuenta de manera previa con la recomendación de la SEREMI de Desarrollo Social Región de Coquimbo, fundamentada en una evaluación técnico económica que analizó su rentabilidad, siendo priorizado mediante Acuerdo N° 9.725 adoptado en Sesión Ordinaria N° 690, de fecha 27 de noviembre de 2.018, y ratificada su priorización mediante Acuerdo N° 9.830 adoptado en Sesión Ordinaria N° 694, de fecha 29 de enero de 2.019, con cargo al **F.N.D.R. – Libre Disposición.**

TERCERO: Conforme a la ficha de inversión, del Sistema Nacional de Inversiones del Ministerio de Desarrollo Social, en adelante denominada ficha IDI, el proyecto tiene como propósito:

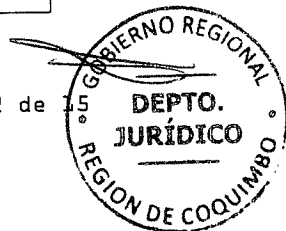
La ejecución de las obras de "Mejoramiento Cancha de Fútbol y dependencias Complejo Deportivo Monjitas Oriente" en una superficie total de 6.849 m² y, considera:

- Reposición cancha de fútbol carpeta pasto sintético (5194 m²)
- Iluminación de la cancha (6 postes con 13 luminarias por poste)
- Malla olímpica (500 ml)
- Ampliación de camarines, servicios higiénicos, cocina y bodegas (90,38 m²)
- Pavimentos exteriores y rampas (260 m²)
- Muros de contención (60 m²)
- Equipamiento y equipos correspondiente para la habilitación de todas sus instalaciones.

Además se considera la adquisición de todo el mobiliario, equipos y equipamientos que requiere el establecimiento y cuyos listados son los siguientes:

Equipamiento:

ÍTEM	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	CAMARINES JUGADORES	
	Camilla tipo maleta para masajes, con orificio facial.	2,00
	Pizarra mural 200*122 cms. tablero marco estructura de aluminio cuerpo laminado blanco para rotulador de borrado en seco.	2,00
	Mesa catering	2,00
	Colgadores	30,00
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 20 Lt.	2,00
2	SERVICIOS HIGIÉNICOS JUGADORES	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	2,00



3	SALA MÉDICA	
	Camilla fija. Estructura tubular en acero de 1 y ¼. Acabado en pintura electrostática. Tapizado con relleno en espuma de alta densidad y revestimiento en vinilo color negro. Cabecera regulable. Dimensiones 190-65-75cm. aprox. Incluye escabel.	1,00
	Biombo 3 cuerpos estructura de acero inoxidable soportada sobre ruedas.	1,00
	Silla con brazos tipo JOIN o similar con mecanismo sincrónico, respaldo malla.	1,00
	Mesa Mayo acero inoxidable	1,00
	Camilla plegable estructura de aluminio sólida, lona de PVC revestido de vinilo impermeable, dimensiones aprox.: Largo 201 cm, Ancho 50 cm, Alto 13 cm, Alto plegable 17 cm, Peso 6 Kg. , Carga 170 Kg.	2,00
	Silla de ruedas	1,00
	Bolso botiquín primeros auxilios con insumos básicos	1,00
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 15 Lt.	1,00
	Kit implementos inmovilización y trauma pediátrica y adulto, incluye: collar cervical, férulas, inmovilizador de cabeza,	1,00
4	CAMARINES ÁRBITROS	
	Colgadores	4,00
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	1,00
5	BODEGA	
	Estanterías Metálicas dimensiones Alto: 2.00 Mt. Frente: 0.92 Mt. 4 Niveles de Bandejas Galvanizadas.	7,00
6	SERVICIOS HIGIÉNICOS DISCAPACITADOS	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	1,00
7	SERVICIOS HIGIÉNICOS HOMBRES	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	1,00
8	SERVICIOS HIGIÉNICOS MUJERES	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	2,00
9	SALA TÉCNICOS DEPORTIVOS	
	Mesa de reuniones para 8 personas, con canalización para instalaciones eléctricas y de red. Cubierta fabricada en tablero MDF de 30 mm de espesor con canto PVC de 2 mm de espesor, revestida por ambas caras en laminado de alta presión. Base en acero electropintado con bastidor y pedestales con base disco. Tapas de cubierta acero electropintado cortado en laser.	1,00
	Silla con brazos tipo JOIN o similar con mecanismo sincrónico, respaldo malla.	6,00



	Locker metálico 3 cuerpos	2,00
	Telón proyección mural dimensiones Largo 180* Alto 135 cms.	1,00
10	SERVICIOS HIGIÉNICOS TÉCNICOS	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	1,00
11	OFICINA ADMINISTRACIÓN	
	Estación de trabajo cubierta en tablero MDF de 25 mm de espesor, revestido por ambas caras en laminado de alta presión y cantos de pvc 2 mm de espesor. Cajonera pedestal de 2 cajones simples y 1 para carpetas colgantes. Cuerpos y frentes de melamina (MFC). Base y faldón en acero electropintado sistema FSI.	2,00
	Silla con brazos tipo JOIN o similar con mecanismo sincrónico, respaldo malla.	2,00
	Silla visita con brazos asiento tapizado y respaldo de malla.	4,00
12	CANCHA DE FÚTBOL	
	Banca jugadores suplentes (10) fabricado en estructura perfil de aluminio con ruedas, cubierta policarbonato compacto transparente y asientos individuales con respaldo.	2,00
	Banca Mesa de Control COL (4) fabricado en estructura perfil de aluminio con ruedas, cubierta policarbonato compacto transparente y asientos individuales con respaldo.	1,00
	Vallas delimitadoras estructura perfiles de acero dimensiones aprox. Largo 190* Alto 108 cms.	30,00
	Juego de arcos de fútbol móviles, incluye mallas.	2,00
	Juego banderines córner	2,00
	Kit implementos entrenamiento incluye: poste dribling o slalom con base, set (12) conos con barras, set (50) conos lentejas, escalerilla de agilidad, set (6) vallas.	2,00
	Marcador manual móvil Local - Visita	1,00
	Tablero doble cara para cambios,	1,00
13	CONTROL ACCESO	
	Caseta prefabricada estructura plástico reforzado en fibra de vidrio, dimensiones aprox. Largo 120* Ancho 120* Alto 220 cms.	1,00

Equipos:

ÍTEM	TIPO EQUIPO	CANTIDAD (Nº)
1	CAMARINES JUGADORES	
	Congelador horizontal 120 Lt. dual 1 cajón.	2,00
2	SERVICIOS HIGIÉNICOS JUGADORES	
	Secador de pelo fijo al muro	2,00



3	SALA MÉDICA	
	Kit diagnóstico incluye estetoscopio doble cápsula, oxímetro de pulso, esfigmomanómetro digital.	1,00
	Balanza control corporal	1,00
4	CAMARINES ÁRBITROS	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
5	BODEGA	
	Lavadora carga superior 20 Kg.	1,00
	Aspiradora	1,00
	Mini compresor eléctrico, con sistema para inflar balones. Manómetro digital, incluye tubos de conexión con distintas boquillas y sistema para aguja con hilo. Conexión para automóvil o corriente 220 volt.	2,00
6	SERVICIOS HIGIÉNICOS DISCAPACITADOS	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
7	SERVICIOS HIGIÉNICOS HOMBRES	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
8	SERVICIOS HIGIÉNICOS MUJERES	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
9	SALA TÉCNICOS DEPORTIVOS	
	Televisor (Smart TV) pantalla LED 60", incluye pedestal con ruedas.	1,00
	Proyector multimedia	1,00
	Notebook	1,00
10	SERVICIOS HIGIÉNICOS TÉCNICOS	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
11	OFICINA ADMINISTRACIÓN	
	Computador incluye PC, pantalla, teclado, mouse y sistema operativo.	2,00
	Impresora Laser Color	1,00
12	SISTEMA CAMARAS	
	CAMARAS DE SEGURIDAD - CCTV	1,00
13	CANCHA DE FÚTBOL	
	Mini tractor 13 HP incluye sistema de arrastre para accesorios de mantención cancha de pasto sintético	1,00

Todo lo anterior conforme a los Términos de Referencia o Especificaciones Técnicas y listado de equipos y equipamiento del proyecto recomendado favorablemente por el Ministerio de Desarrollo Social.

resolución

Pág. 5 de 15



CUARTO: Por el presente acto, el Gobierno Regional de Coquimbo, representado por su Intendente Regional, viene en financiar el proyecto: **"MEJORAMIENTO CANCHA Y DEPENDENCIAS COMPLEJO DEPORTIVO MONJITAS ORIENTE, LAS COMPAÑIAS, LA SERENA"** Código BIP 30454972-0, constituyendo, para estos efectos, a la Municipalidad de La Serena en Unidad Técnica conforme a lo dispuesto en el inciso 4° del artículo 16 de la Ley N° 18.091. Por ende, la Municipalidad asumirá la ejecución de las obras civiles del proyecto señalado, abarcando todos los aspectos técnicos y administrativos de acuerdo al marco normativo y regulatorio contemplado para el desarrollo de sus propias actividades, establecidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional sobre Municipalidades, cuyo texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado, fue fijado por el D.F.L. N° 1 del 2.006, del Ministerio del Interior y en la Ley N° 19.886 de compras y contrataciones públicas y su Reglamento.

QUINTO: La Unidad Técnica acepta en este acto, y de manera expresa, la ejecución del proyecto que presentó para su financiamiento; declara que se ceñirá rigurosamente a los términos del presente Convenio; y asume, con ello, toda responsabilidad que pueda derivar de la infracción de cualquiera de las obligaciones contraídas.

SEXTO: Son funciones específicas que corresponden a la Unidad Técnica las que a continuación se indican:

Para la ejecución de obras civiles:

- a) Licitación la ejecución del proyecto, por propuesta pública, lo que obliga a la preparación de las Bases Administrativas, las Especificaciones Técnicas, y demás antecedentes que se requieran para llevar a cabo los procesos de licitación; publicar los llamados, y desde luego, aclarar y responder las consultas que los interesados formulen, en relación con las propuestas; de igual forma deberá incluir dentro de los antecedentes de la licitación una copia del presente Convenio Mandato, para conocimiento de los oferentes.
- b) Proceder a la apertura de las propuestas, en conformidad con las Bases de la misma;
- c) Adjudicar la propuesta, en caso que la oferta se ajuste al presupuesto disponible expresado en la cláusula octava del presente instrumento. La Unidad Técnica deberá remitir oportunamente al Gobierno Regional la propuesta del oferente a adjudicar o contratar, con el fin de constatar que el proceso licitatorio se ajusta al presente Convenio, debiendo acompañar los siguientes antecedentes:
 - ID Mercado Público
 - Acta de Apertura.
 - Informe de Adjudicación (razonado) o desistimiento en su caso.
 - Presupuesto del oferente a adjudicar por la Unidad Técnica.
 - Presupuesto oficial.
 - Antecedentes administrativos, técnicos y económicos de todos los oferentes en CD.
- d) Si la Unidad Técnica realizare la adjudicación por un monto menor al comprometido en el presente instrumento, para este ítem, habiéndose adjudicado la totalidad de las partidas consideradas en el proyecto recomendado por el Gobierno Regional, se entenderá ajustado el presente compromiso del F.N.D.R. al valor del contrato.
- e) Celebrar oportunamente el contrato para la ejecución del proyecto, asumiendo íntegramente todas las responsabilidades técnicas y administrativas que se generen durante su desarrollo. La relación contractual regirá exclusivamente entre la Municipalidad y el contratista, entendiéndose para estos efectos que la primera contrata a su propio nombre. El Gobierno Regional sólo conservará responsabilidad financiera conforme a la ley, y siempre que los estados de pago cumplan con los requisitos legales y con los establecidos en el presente convenio.

resolución

Pág. 6 de 15



- f) Entregar el terreno al oferente adjudicado y supervisar técnicamente la ejecución de las Obras, para cuyo efecto deberá designar la Inspección Municipal. La Unidad Técnica asume la total responsabilidad por los documentos que este Inspector suscriba y por la buena ejecución de los trabajos que haya aprobado.
- g) Para efectos de cautelar el debido uso de los recursos públicos, la Unidad Técnica deberá exigir al contratista la extensión de instrumentos de caución a favor del Gobierno Regional de Coquimbo, verificando tanto su autenticidad como su contenido formal, en cuanto a montos, glosas, y plazos. Conforme a indicaciones de la Contraloría General de la República se establece que las cauciones deben otorgarse en condiciones de liquidez que permitan hacerlas efectivas al primer requerimiento, cuando sea legal o contractualmente procedente. Paralelamente a lo anterior, la Unidad Técnica deberá velar por la vigencia de los documentos de garantía, solicitando con la debida antelación su renovación o cambio cuando corresponda. Tratándose de la garantía de seriedad de la oferta, esta deberá ser extendida a nombre de la Unidad Técnica.
- h) Autorizar y remitir los Estados de Pago mensuales, que presenta el contratista, dentro de los términos del contrato, al Gobierno Regional para su pago; solicitud que deberá contener obligatoriamente los siguientes documentos:
- Oficio Conductor firmado por el Alcalde, dirigido a la Intendenta Regional, solicitando el pago respectivo, identificando si dicho estado de pago es a nombre de la empresa contratista o bien, si presenta un factoring del contrato parcial o total, un Mandato de Cobro o Cesión de Crédito, identificando claramente el nombre de la empresa receptora del pago, el monto a pagar y datos de Cuenta Corriente para realizar pago electrónico.
 - Factura emitida a nombre del Gobierno Regional Región de Coquimbo, RUT 72.225.700-6, recibida conforme y debidamente visada por el Inspector Municipal.
 - Carátula de Estado de Pago y anexos según formato tipo entregado por el Gobierno Regional de Coquimbo, debidamente firmados por el Inspector Municipal, el Alcalde o a quien delegue esta facultad mediante Decreto y la empresa, indicando claramente el avance físico y financiero, plazos, fecha de inicio y término, montos y modificaciones.
 - Formulario Presupuesto con detalle del avance de las partidas contempladas en el contrato (Control de Avance), que señale claramente la fecha de corte y debidamente visada por el Inspector Municipal, Asesor a la Inspección Técnica de Obra y la Empresa contratista.
 - Certificado vigente de la Dirección Regional del Trabajo, que acredite el cumplimiento por parte del contratista y/o subcontratistas, de la no existencia de deuda con los trabajadores contratados para la obra, por concepto de: remuneraciones, imposiciones previsionales, seguro social obligatorio contra riesgos de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales. La autenticidad y vigencia de dicho certificado deberá ser verificado por el Inspector Municipal.
 - Para el caso del primer estado de pago, deberá acompañar copia del contrato y resolución o decreto que lo aprueba, permiso de edificación vigente, emitido por la Dirección de Obras Municipales correspondiente, como también copia del acta de entrega del terreno respectiva.
 - Decretos de modificación de contratos realizados en el período correspondiente al estado de pago.
 - Registro fotográfico del avance del proyecto.
- Sin perjuicio de lo estipulado en las bases de licitación y contrato vigente, así como de los demás documentos que sean necesarios para respaldar debidamente el pago.
- El Gobierno Regional no cursará los estados de pago que no reúnan todos los requisitos señalados precedentemente y no dé cumplimiento al proyecto recomendado favorablemente por el Ministerio de Desarrollo Social y aprobado por el Consejo Regional de Coquimbo.
- i) Proceder a la recepción de las Obras, provisional o definitiva, lo que conlleva las labores de designar las comisiones respectivas y las de aprobar las actas correspondientes.

resolución N°

- i) Informar oportunamente al Gobierno Regional de la total tramitación de la recepción provisoria de la obra, a fin de efectuar la debida coordinación con el Gobierno Regional, para su fecha de inauguración.
- k) Proceder a la liquidación del contrato, cuando corresponda aprobada por decreto municipal.
- l) Eventualmente la Unidad Técnica podrá utilizar cualquier otro mecanismo, distinto de la licitación pública, que le permita la ley para la contratación de la ejecución de la obra. No obstante, para proceder según lo aquí señalado la Unidad Técnica deberá previamente solicitar al Gobierno Regional la autorización para actuar según la modalidad que se utilizará para la contratación. El Gobierno Regional podrá requerir los antecedentes necesarios que fundamenten esta petición y, si lo autoriza, establecerá la documentación que se estime pertinente para el seguimiento del proceso de contratación y los plazos para remitir por parte de la Unidad Técnica dicha documentación.

Para la Contratación de la Asesoría a la Inspección Técnica:

- a) Licitación su ejecución por propuesta pública, lo que obliga a la preparación de las Bases Administrativas, los términos de referencia y demás antecedentes que se requieren para llevar a cabo el proceso de licitación; publicar el llamado, y desde luego, aclarar y responder las consultas que los interesados formulen, en relación con la propuesta; de igual forma deberá incluir dentro de los antecedentes de la licitación una copia del presente Convenio Mandato, para conocimiento de los oferentes.
- b) Proceder a la apertura de las propuestas, en conformidad con las Bases de la misma;
- c) Adjudicar la propuesta, en caso que la oferta se ajuste al presupuesto disponible expresado en la cláusula octava del presente instrumento. La Unidad Técnica deberá remitir oportunamente al Gobierno Regional la propuesta del oferente a adjudicar o contratar, con el fin de constatar que el proceso licitatorio se ajusta al presente Convenio, debiendo acompañar los siguientes antecedentes:
 - Acta de Apertura.
 - Informe o acta de Adjudicación (razonado) o desistimiento en su caso.
 - Oferta económica del oferente a adjudicar por la Unidad Técnica.
 - Antecedentes administrativos, técnicos y económicos de todos los oferentes en CD.
- d) En caso de incumplimiento o retraso en la ejecución del contrato, entre otras causas, la Unidad Técnica está facultada, para poner término administrativamente y en forma anticipada al contrato, efectuando las liquidaciones correspondientes; quedando de esta forma garantizadas el pago de multas, cumplimiento de leyes previsionales y laborales y, cualquier otro perjuicio que resultare para este Gobierno Regional.
- e) Si la Unidad Técnica realizare la adjudicación por un monto menor al comprometido en el presente instrumento, para este ítem, habiéndose adjudicado la totalidad de las partidas consideradas en el proyecto recomendado por el Ministerio de Desarrollo Social, se entenderá ajustado el presente compromiso del F.N.D.R. al valor del contrato.
- f) Formalizar la contratación con el oferente adjudicado, remitiendo una copia del contrato al Gobierno Regional, junto al acto administrativo que lo apruebe, asumiendo íntegramente, la Unidad Técnica todas las responsabilidades de la gestión técnico administrativa que se generen en el contrato. El Gobierno Regional sólo conservará responsabilidad financiera conforme a la ley, entendiéndose que la Municipalidad contrata a nombre propio, y siempre que los estados de pago cumplan con los requisitos legales y con los establecidos en el presente convenio.
- g) Autorizar y remitir los Estados de Pago, que presenta el consultor dentro de los términos del contrato, al Gobierno Regional para su pago; solicitud que deberá contener obligatoriamente los siguientes documentos:

resolución

Pág. 8 de 15



- Oficio Conductor firmado por el Alcalde, dirigido a la Intendenta Regional, solicitando el pago respectivo, indicando si dicho estado de pago es a nombre del consultor o bien, si presenta un factoring del contrato parcial o total, un Mandato de Cobro o Cesión de Crédito, identificando claramente el nombre de la empresa receptora del pago, el monto a pagar y datos de Cuenta Corriente para realizar pago electrónico.
 - Factura o Boleta emitida a nombre del Gobierno Regional Región de Coquimbo, RUT 72.225.700-6, recibida conforme y debidamente firmada o visada por el Inspector Municipal, según corresponda.
 - Carátula de Estado de Pago, debidamente firmada por el Inspector Municipal, el Alcalde o a quien delegue esta facultad mediante Decreto y el consultor.
 - Certificado de cumplimiento de las labores realizadas, otorgado por el Inspector Municipal, en el período que corresponda.
 - Informe de la Asesoría Técnica de Obras de acuerdo a formato entregado por el Gobierno Regional, indicando claramente las actividades realizadas en el período facturado, que incluya un registro fotográfico de las faenas.
 - Sin perjuicio de lo estipulado en las bases de licitación y contrato vigente, así como de los demás documentos que sean necesarios para respaldar debidamente el pago.
- h) Proceder a la liquidación del contrato, cuando corresponda.
- i) Eventualmente la Unidad Técnica podrá utilizar cualquier otro mecanismo, distinto de la licitación pública, que le permita la ley para la contratación de la Asesoría a la Inspección Técnica. No obstante, para proceder según lo aquí señalado la Unidad Técnica deberá previamente solicitar al Gobierno Regional la autorización para actuar según la modalidad que se utilizará para la contratación. El Gobierno Regional podrá requerir los antecedentes necesarios que fundamenten esta petición y, si lo autoriza, establecerá la documentación que se estime pertinente para el seguimiento del proceso de contratación y los plazos para remitir por parte de la Unidad Técnica dicha documentación.

Además deberá:

- a) Enviar al Gobierno Regional, el comprobante de ingreso por los recursos percibidos por concepto de gastos administrativos y un informe mensual de la inversión de los fondos.
- b) Rendir cuenta documentada de los gastos administrativos al Órgano Contralor, conforme a lo señalado en la Resolución N° 30 del 11 de marzo de 2.015 de la Contraloría General de la República.
- c) Realizar cualquier otra labor útil, que como Unidad Técnica le corresponda.
- d) Remitir copia del decreto o resolución fundada, que autoriza contratar bajo modalidad de trato directo o licitación privada si procediera, conforme a la legislación vigente.
- e) En cumplimiento del presente convenio, la Municipalidad se compromete a entregar oportunamente al Gobierno Regional toda información administrativa, financiera y técnica asociada al proyecto.

Para la adquisición de los equipos y equipamiento:

- a) Proceder a emitir Orden de Compra en el caso de adquirir los equipos y equipamiento, a través de Convenio Marco.
- b) Al efectuar el proceso de adquisición mediante Licitación Pública, deberá:
 - Preparar las Bases Administrativas, las Especificaciones Técnicas, y demás antecedentes que se requieren para llevar a cabo el proceso de licitación; y publicar el llamado conforme a la Ley N°19.886 de Compras Públicas; de igual forma deberá incluir dentro de los antecedentes de la licitación una copia del presente Convenio Mandato, para conocimiento de los oferentes. Las Bases Administrativas deberán indicar que la forma de pago será mediante estados de pagos

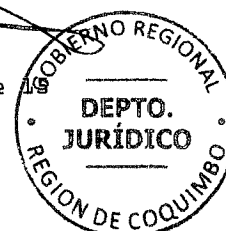


resolución N°

- contra recepción conforme de los equipos y equipamiento adquiridos por parte de la Unidad Técnica. En caso de que las especificaciones de la licitación indiquen normas de calidad para estos bienes, se deberá señalar también que serán admitidos bienes que aseguren una calidad igual o superior a la requerida. En cuanto a las descripciones que figuren en las especificaciones, deberán evitar toda indicación de marcas de fábrica, números de catálogos o tipos de equipos de un fabricante determinado, a menos, que ello sea necesario para garantizar la inclusión de un determinado diseño esencial o características de funcionamiento, construcción o fabricación. En tal caso, la referencia especial deberá ser seguida por el término "o equivalente", e indicar el criterio con el cual se determinará la equivalencia. Las especificaciones deberán permitir ofertas de los equipos y equipamiento artículos o materiales alternativos que tengan características similares, presten igual servicio y sean de igual calidad o superior a los recomendados;
- Proceder a la apertura de las propuestas, en conformidad con las Bases de la misma;
 - Adjudicar la propuesta, en caso que la oferta se ajuste al presupuesto disponible expresado en la cláusula sexta del presente instrumento. La Unidad Técnica deberá remitir oportunamente al Gobierno Regional la propuesta del oferente a adjudicar o contratar, con el fin de verificar que la oferta presentada por éste corresponde estrictamente a lo mandatado y que el proceso de licitación se ciña a la normativa contenida en la Ley N° 19.886 y su Reglamento, acompañando los siguientes antecedentes:
 - ID Mercado Público
 - Acta de Apertura
 - Informe de Adjudicación (razonado) o desistimiento en su caso.
 - Oferta económica del oferente a adjudicar por la Unidad Técnica.
 - Antecedentes administrativos, técnicos y económicos de todos los oferentes en CD.
 - Formalizar la adquisición de los bienes con cada proveedor adjudicado, mediante la emisión de Orden de Compra y/o Contrato según corresponda;
 - Verificar la correcta extensión de los Instrumentos de caución, que entreguen los proveedores a favor del Gobierno Regional de Coquimbo, por los distintos conceptos de éstas y sus respectivos plazos, revisión que deberá incluir tanto el contenido formal como su autenticidad. Conforme a indicaciones de la Contraloría General de la República se establece que, las cauciones deben otorgarse en condiciones de liquidez que permitan al mandante hacerlas efectivas rápidamente y cuando sea legal o contractualmente procedente. Paralelamente a lo anterior, la Unidad Técnica deberá velar por la vigencia de los documentos de garantía, solicitando con la debida antelación su renovación o cambio cuando corresponda. Tratándose de la garantía de seriedad de la oferta, esta deberá ser extendida a nombre de la Unidad Técnica.
- c) Proceder a la recepción de los bienes conforme a las bases de licitación respectiva y a lo señalado expresamente en el listado indicado en el artículo tercero del presente Convenio.
- d) Autorizar y remitir los Estados de Pago, que presenta el proveedor dentro de la licitación, al Gobierno Regional para su pago; solicitud que deberá contener obligatoriamente los siguientes documentos:
- Oficio Conductor firmado por el Alcalde, dirigido a la Intendenta Regional, solicitando el pago respectivo, indicando si dicho estado de pago es a nombre del proveedor o bien, si presenta un factoring del contrato parcial o total, un Mandato de Cobro o Cesión de Crédito, identificando claramente el nombre de la empresa receptora del pago, el monto a pagar y datos de Cuenta Corriente para realizar pago electrónico;
 - Factura emitida a nombre del Gobierno Regional Región de Coquimbo, RUT 72.225.700-6, recibida conforme por el funcionario designado por la Unidad Técnica, para estos efectos;
 - Listado comparativo de los equipos y equipamiento adquiridos versus el listado aprobado por convenio;

resolución

Pág. 10 de 15



resolución N° 50

- Recepción conforme de las especies adquiridas firmada por el funcionario responsable de la adquisición;
- e) Realizar cualquier otra labor útil, que como Unidad Técnica le corresponda.
- f) Remitir copia del decreto o resolución fundada, que autoriza contratar bajo modalidad de trato directo o licitación privada si procediera, conforme a la legislación vigente.
- g) En cumplimiento del presente convenio, la Municipalidad se compromete a entregar oportunamente al Gobierno Regional toda información administrativa, financiera y técnica asociada al proyecto.
- f) Eventualmente la Unidad Técnica podrá utilizar cualquier otro mecanismo, distinto de la licitación pública, que le permita la ley para la adquisición de los equipos, y equipamiento. No obstante, para proceder según lo aquí señalado la Unidad Técnica deberá previamente solicitar al Gobierno Regional la autorización para actuar según la modalidad que se utilizará para la contratación. El Gobierno Regional podrá requerir los antecedentes necesarios que fundamenten esta petición y, si lo autoriza, establecerá la documentación que se estime pertinente para el seguimiento del proceso de contratación y los plazos para remitir por parte de la Unidad Técnica dicha documentación.

SÉPTIMO: Conforme a lo establecido en la Ley N° 21.125, de Presupuesto para el Sector Público año 2.019, glosa 11, en concordancia con lo previsto en la Ley N° 19.175, artículo 20 letra d), corresponde a la Unidad Técnica la fiscalización y supervisión del proyecto.

Si de la inspección a que se refiere el inciso precedente se constataren deficiencias, atrasos o irregularidades en la ejecución del proyecto, la Unidad Técnica deberá adoptar las medidas necesarias del caso, e informar por escrito al Gobierno Regional.

OCTAVO: Corresponderá al Gobierno Regional:

- a) Proporcionar el financiamiento del Proyecto, con cargo a los recursos del Programa de Inversión del Presupuesto Regional de Coquimbo, que ha sido destinado específicamente por la Resolución N° 22 de fecha 24 de abril de 2.019, del Gobierno Regional de Coquimbo, por el monto de inversión señalado y con cargo al **Subtítulo 31, Ítem 02, Subasignación 407** según la siguiente programación de inversión anual:

INVERSIÓN TOTAL M\$ 791.505

GASTOS ADMINISTRATIVOS – ASIG. 001 – AÑO 2.019 – M\$ 4.119

CONSULTORÍAS – ASIG. 002 – AÑO 2.019 – M\$ 5.149

OBRAS CIVILES – ASIG. 004 – AÑO 2.019 – M\$ 25.000

CONSULTORÍAS – ASIG. 002 – AÑO 2.020. – M\$ 40.000

OBRAS CIVILES – ASIG. 004 – AÑO 2.020. – M\$ 575.000

EQUIPAMIENTO- ASIG.005- AÑO 2.020.- M\$ 25.953

EQUIPOS- ASIG. 006 – AÑO 2.020- M\$ 15.577

CONSULTORÍAS – ASIG. 002 – AÑOS SGTES – M\$ 6.348

OBRAS CIVILES – ASIG. 004 – AÑOS SGTES – M\$ 94.359

(moneda presupuesto 2.019)

Los desembolsos de recursos en una época posterior al ejercicio presupuestario del año en curso, serán asumidos por el Gobierno Regional, siempre que la Ley de Presupuestos del año respectivo contemple recursos para tales efectos.

- b) El Gobierno Regional pondrá a disposición del organismo técnico, el total de los fondos destinados al pago de los gastos administrativos derivados de las funciones encomendadas a dicho organismo;

resolución

Pág. 11



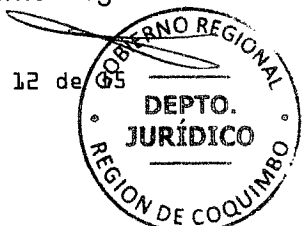
- c) Los gastos administrativos que mediante el presente instrumento son asignados a la Unidad Técnica en el cumplimiento del presente mandato, corresponden a los gastos asociados a las obras del proyecto. Cifras que atendida su naturaleza se entienden referenciales, para cada una de las partidas, estableciéndose que éstas pueden ser modificadas entre sí, toda vez que durante el desarrollo del proyecto mandatado se reflejarán los gastos exactos, los cuales se indicarán en la liquidación final a) Materiales Oficina M\$ 1.236; b) Copia y Ploteo de Planos M\$ 680; c) Impresiones M\$ 803; d) Publicación M\$ 1.400; total M\$ 4.119 (moneda presupuesto 2019).
- d) Recibir los Estados de Pagos mensuales, que de acuerdo al respectivo contrato correspondan y proceder a su pago. En el evento que el Estado de Pago no contenga la documentación señalada en el presente Convenio y lo exigido en las bases de licitación respectiva, será devuelto con el objeto de que la Unidad Técnica efectúe las correcciones que sean necesarias;
- e) Supervisar y fiscalizar el cumplimiento del presente Convenio, requiriendo para ello la información pertinente, y ejerciendo las atribuciones legales que le correspondan sobre el desarrollo del proyecto por los funcionarios designados para tal efecto.
- f) En el caso que la oferta supere el presupuesto disponible, el Gobierno Regional, se reserva el derecho de gestionar la obtención de los mayores recursos, considerando la disponibilidad presupuestaria vigente y el debido resguardo de los recursos fiscales.

NOVENO: El presente Convenio Mandato entrará en vigencia a contar de la total tramitación del último acto administrativo que lo apruebe. Una vez recepcionado por la Unidad Técnica el convenio totalmente tramitado, ésta dispone de un plazo máximo de 90 días corridos para remitir al Gobierno Regional los antecedentes relativos a la ejecución de las obras civiles, señalados en la letra c) del artículo Sexto del presente Convenio, referido al ítem obras civiles; o los antecedentes necesarios para cualquier otra modalidad de contratación el que podrá ser prorrogado antes de su vencimiento por solicitud justificada de la Unidad Técnica.

DÉCIMO: De las modificaciones al proyecto mandatado:

toda modificación, que la unidad técnica deba efectuar al proyecto aprobado por la SEREMI de Desarrollo Social Región de Coquimbo, según corresponda, deberá dar cumplimiento a los siguientes literales, de acuerdo a lo indicado en el oficio circular N° 02 de fecha 31 de enero de 2.019, del ministerio de hacienda y en los dictámenes n° 35.971 y n° 53.593, ambos de 2.009 de la contraloría general de la república:

- a) La modificación de los contratos sólo podrá realizarse en el evento de presentarse situaciones no previstas, que hagan ineludible la modificación de los mismos.
Solicitar, en forma previa a la ejecución de alguna modificación al proyecto o al respectivo contrato la aprobación de la misma al Gobierno Regional de Coquimbo, el cual estará facultado para aprobarla o rechazarla según los antecedentes fundantes de la modificación y la disponibilidad presupuestaria, en el evento, que dicha modificación implique un aumento, en el valor consignado en el convenio mandato, independiente del porcentaje de aumento, el Órgano Ejecutivo del Gobierno Regional deberá someter dicha modificación a la aprobación del Consejo Regional.
Si los montos involucrados en la modificación superan el 10% del valor de la recomendación favorable otorgada por el Ministerio de Desarrollo Social o la SEREMI de Desarrollo Social Región de Coquimbo, según corresponda, la modificación deberá ser reevaluada y contar con una nueva recomendación favorable del organismo técnico respectivo, recomendación que deberá recabarse previamente a la aprobación del Consejo Regional.
En el caso que la modificación no signifique incremento de fondos y/o no modifique la naturaleza del proyecto, no será necesario contar con la aprobación previa del Gobierno Regional de



Coquimbo. No obstante lo anterior, dicha modificación, deberá ser informada al Gobierno Regional en forma oportuna, remitiendo al efecto las resoluciones o decretos aprobatorios, según corresponda y los antecedentes que dieron origen a ésta.

- b) La Unidad Técnica no podrá alterar unilateralmente los términos en que se ha definido el presente convenio, cualquier modificación que se pretenda efectuar al contrato no debiera afectar la naturaleza propia, magnitud y número de beneficiarios del proyecto recomendado satisfactoriamente; en caso contrario, esta modificación deberá ser reevaluada por el Ministerio de Desarrollo Social o la SEREMI de Desarrollo Social Región de Coquimbo, según corresponda y contar con la aprobación del Consejo Regional.

En el evento que la Unidad Técnica efectúe alguna modificación al proyecto, en contravención a lo establecido precedentemente, deberá hacerse cargo de los costos que dicha contravención implique.

UNDÉCIMO: Se establece la cantidad de 12 (doce) meses como plazo referencial de ejecución del proyecto.

DUODÉCIMO: La Unidad Técnica podrá incluir en las bases administrativas especiales una cláusula mediante la cual se autorice la concesión de anticipo, previa consulta al Gobierno Regional conforme a la disponibilidad presupuestaria, a cuenta del precio de la obra y se establezca el sistema de su devolución, la que siempre deberá hacerse efectiva antes de la presentación del último Estado de Pago. La devolución del anticipo se efectuará desde el primer estado de pago de avance de la obra, en un monto equivalente al 10% del monto del estado de pago respectivo, debiendo en todo caso quedar totalmente amortizado en el penúltimo estado de pago. El anticipo no podrá ser de un monto superior al 10 % del valor del contrato primitivo y se otorgará siempre que el contratista lo caucione con una o más instrumentos, cuyo plazo de vigencia será el del contrato, más seis meses para cada una de ellas.

DÉCIMO TERCERO: Durante el período de ejecución de las obras y hasta el momento de la inauguración, el contratista deberá colocar un cartel ubicado en un lugar visible que señale que las obras están siendo construidas con aportes del Gobierno Regional de Coquimbo. Dicho cartel deberá estar conforme con las instrucciones entregadas mediante Oficio Ordinario N° 1216 de fecha 03 de abril de 2.013 del Gobierno Regional; el que posteriormente deberá ser reemplazado por una placa recordatoria también en conformidad con lo señalado en dicho documento, con cargo al contratista. Igualmente en todo documento, impreso por cualquier medio, en que se informe acerca de la ejecución de esta obra deberá destacarse el financiamiento por el Gobierno Regional de Coquimbo, con cargo al **F.N.D.R. – Fondo Libre Disposición.**

DÉCIMO CUARTO: De la Factorización.- Serán obligaciones de la Unidad Técnica en materia de Factorización o Cesión de Crédito, las siguientes:

- a) Designar los responsables de la recepción de facturas, guías de despacho y de los estados de pagos en las respectivas bases de licitación y contratos. Una vez aceptada la factura por la persona autorizada, la Unidad Técnica deberá enviar dentro de los 10 días siguientes esta factura con todos sus antecedentes de respaldo, al Gobierno Regional.
- b) Instruir a sus funcionarios y especialmente a los encargados de recepcionar las facturas, guías de despacho y estados de pago, respecto de la correcta recepción de los mismos, debiendo tener presente que sólo corresponde recepcionarlos conforme en el caso de que hayan sido revisados en forma y fondo y aceptados a cabalidad (verificar razón social, Rut, monto, glosa de la factura, identificación del proyecto y otros), es decir, recién en dicho momento se deben completar los datos



- solicitados de recepción conforme de la factura o guía de despacho indicando: nombre completo, Rut, recinto, fecha y firma del responsable autorizado para la recepción.
- c) Será responsabilidad del Inspector Técnico, junto con la recepción conforme de los servicios, dejar constancia expresa en la misma factura que el pago de la misma se encuentra condicionado al cumplimiento de las obligaciones impuestas por el contrato de conformidad a lo señalado en el inciso final del artículo tercero de la Ley N° 19.983.
 - d) Incluir en sus bases de licitación y en el respectivo contrato que se celebre entre la Unidad Técnica y el contratista o proveedor, una cláusula que estipule que el plazo para reclamar del contenido de la factura será de 30 días contados desde su recepción conforme. Vencido este plazo, se entenderá que la factura ha sido irrevocablemente aceptada de acuerdo al Artículo 3° de la Ley N° 19.983.
 - e) Incorporar en sus bases de licitación, con el objeto de precaver cualquier riesgo asociado a una operación de factoring o cesión de crédito, lo siguiente:
*“Que una vez firmado el contrato o durante la ejecución del proyecto y en la eventualidad que el contratista o proveedor ceda el crédito a un factoring, dicho contratista o proveedor deberá comunicar esta situación en forma expresa y con la debida antelación a la Unidad Técnica; quien a su vez, deberá enviar conjuntamente con el estado de pago respectivo, el contrato de cesión de crédito con el factoring (suscrito ante Notario Público).
En caso contrario, esto es, cuando el crédito no esté factorizado o cedido, la Unidad Técnica deberá adjuntar al estado de pago la factura respectiva incluyendo la cuarta copia denominada cuadruplicado: cobro ejecutivo cedible de manera de tener la certeza que el contratista o proveedor no ha suscrito factoring o cesión de crédito.
Se deja constancia que esta actuación, en caso alguno puede implicar la aceptación anticipada, por parte del Gobierno Regional, del eventual contrato de factoring o cesión de crédito, toda vez que esta aceptación deberá efectuarse en la oportunidad correspondiente de conformidad a lo establecido en la Ley N° 19.983, que regula la transferencia y otorga mérito ejecutivo a la copia de la factura”.*

DÉCIMO QUINTO: El Gobierno Regional podrá poner término anticipado al presente Convenio unilateralmente; a requerimiento previo de la Municipalidad; o de común acuerdo; cuando ocurran circunstancias que imposibiliten la prosecución del proyecto encomendado.

DÉCIMO SEXTO El presente mandato será gratuito, esto es, el mandatario no recibirá remuneración alguna por su gestión. Por su parte, la Municipalidad de la Serena no invertirá recursos propios en la ejecución de esta etapa del proyecto.

DÉCIMO SÉPTIMO: La personería de don **ROBERTO JACOB JURE**, consta en Decreto N° 4167 de fecha 06 de diciembre de 2.016, de la Municipalidad de La Serena.
La personería de doña **LUCÍA PINTO RAMÍREZ**, consta en el Decreto N° 418 del 11 de marzo de 2.018, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública.

El presente convenio se suscribe en dos ejemplares.

Previa lectura, ratifican y firman:

LUCÍA PINTO RAMÍREZ – INTENDENTA REGIONAL DE COQUIMBO.

ROBERTO JACOB JURE – ALCALDE COMUNA DE LA SERENA.

resolución

Pág. 14 de



2. **IMPÚTESE**, el gasto que demanda el cumplimiento de la presente Resolución, al Programa de Inversión del Presupuesto Regional de Coquimbo, con cargo **Subtítulo 31, Ítem 02, Asignaciones**, según la siguiente programación de inversión anual:

INVERSIÓN TOTAL M\$ 791.505

GASTOS ADMINISTRATIVOS – ASIG. 001 – AÑO 2.019 – M\$ 4.119

CONSULTORÍAS – ASIG. 002 – AÑO 2.019 – M\$ 5.149

OBRAS CIVILES – ASIG. 004 – AÑO 2.019 – M\$ 25.000

CONSULTORÍAS – ASIG. 002 – AÑO 2.020 – M\$ 40.000

OBRAS CIVILES – ASIG. 004 – AÑO 2.020 – M\$ 575.000

EQUIPAMIENTO- ASIG.005 – AÑO 2.020- M\$ 25.953

EQUIPOS- ASIG. 006 – AÑO 2.020 – M\$ 15.577

CONSULTORÍAS – ASIG. 002 – AÑOS SGTES. – M\$ 6.348

OBRAS CIVILES – ASIG. 004 – AÑOS SGTES. – M\$ 94.359

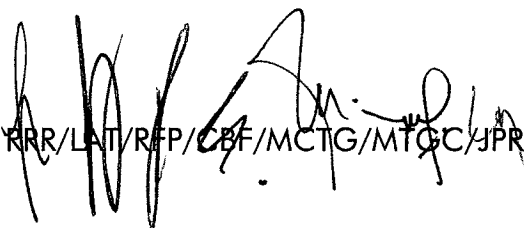
(moneda presupuesto 2.019)

anótese, refréndese, tómese razón y comuníquese.


LUCÍA PINTO RAMÍREZ
Intendente Regional
Gobierno Regional de Coquimbo

GOBIERNO REGIONAL
DE COQUIMBO
25 JUL. 2019
TOTALMENTE
TRAMITADO

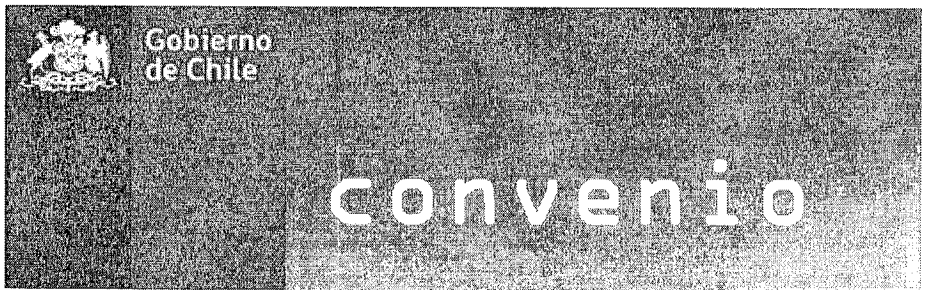
COPIA
GOBIERNO REGIONAL
REGION DE COQUIMBO


RRR/LAT/REP/CFE/MCTG/MTCO/JPR

resolución

Pág. 15 de 15

GOBIERNO REGIONAL
DEPTO.
JURIDICO
REGION DE COQUIMBO



CONVENIO MANDATO COMPLETO E IRREVOCABLE
GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO

Y
MUNICIPALIDAD DE LA SERENA

Proyecto

"MEJORAMIENTO CANCHA Y DEPENDENCIAS COMPLEJO DEPORTIVO MONJITAS ORIENTE, LAS
COMPAÑIAS, LA SERENA"

Código BIP 30454972-0

En la ciudad de La Serena, a 14 de mayo de 2.019, comparecen por una parte, como mandante el GOBIERNO REGIONAL DE COQUIMBO, RUT 72.225.700-6, representado por su Órgano Ejecutivo e Intendente Regional doña LUCÍA PILAR PINTO RAMÍREZ, cédula de identidad N° chilena, Periodista, ambos domiciliados en la ciudad de La Serena, calle Arturo Prat N° 350, por una parte; y por la otra, la MUNICIPALIDAD DE LA SERENA RUT N° 69.040.100-2, en adelante LA MUNICIPALIDAD, representada por su Alcalde don ROBERTO JACOB JURE, chileno, cédula de identidad N° ambos domiciliados en la ciudad de La Serena, calle Arturo Prat N° 451, quienes acuerdan celebrar un convenio mandato, conforme a las estipulaciones siguientes:

PRIMERO: El Fondo Nacional de Desarrollo Regional, es un programa de inversiones públicas, con finalidades de compensación territorial, destinado al financiamiento de acciones en los distintos ámbitos de infraestructura social y económica de la región, con el objeto de obtener un desarrollo territorial armónico y equitativo, al que pueden postular distintos organismos de la Administración del Estado.

SEGUNDO: La Intendente Regional propuso al Consejo Regional de Coquimbo el financiamiento del proyecto formulado y postulado por la Municipalidad de La Serena denominado: "MEJORAMIENTO CANCHA Y DEPENDENCIAS COMPLEJO DEPORTIVO MONJITAS ORIENTE, LAS COMPAÑIAS, LA SERENA" Código BIP 30454972-0, el que cuenta de manera previa con la recomendación de la SEREMI de Desarrollo Social Región de Coquimbo, fundamentada en una evaluación técnico económica que analizó su rentabilidad, siendo priorizado mediante Acuerdo N° 9.725 adoptado en Sesión Ordinaria N° 690, de fecha 27 de noviembre de 2.018, y ratificada su priorización mediante Acuerdo N° 9.830 adoptado en Sesión Ordinaria N° 694, de fecha 29 de enero de 2.019, con cargo al F.N.D.R. – Libre Disposición.



GOBIERNO REGIONAL
REGION DE COQUIMBO



TERCERO: Conforme a la ficha de inversión, del Sistema Nacional de Inversiones del Ministerio de Desarrollo Social, en adelante denominada ficha IDI, el proyecto tiene como propósito:

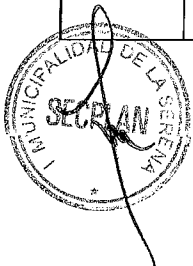
La ejecución de las obras de "Mejoramiento Cancha de Fútbol y dependencias Complejo Deportivo Monjitas Oriente" en una superficie total de 6.849 m² y, considera:

- Reposición cancha de fútbol carpeta pasto sintético (5194 m²)
- Iluminación de la cancha (6 postes con 13 luminarias por poste)
- Malla olímpica (500 ml)
- Ampliación de camarines, servicios higiénicos, cocina y bodegas (90,38 m²)
- Pavimentos exteriores y rampas (260 m²)
- Muros de contención (60 m²)
- Equipamiento y equipos correspondiente para la habilitación de todas sus instalaciones.

Además se considera la adquisición de todo el mobiliario, equipos y equipamientos que requiere el establecimiento y cuyos listados son los siguientes:

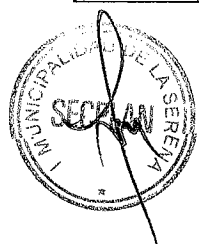
Equipamiento:

ÍTEM	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
1	CAMARINES JUGADORES	
	Camilla tipo maleta para masajes, con orificio facial.	2,00
	Pizarra mural 200*122 cms. tablero marco estructura de aluminio cuerpo laminado blanco para rotulador de borrado en seco.	2,00
	Mesa catering	2,00
	Colgadores	30,00
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 20 Lt.	2,00
2	SERVICIOS HIGIÉNICOS JUGADORES	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	2,00
3	SALA MÉDICA	
	Camilla fija. Estructura tubular en acero de 1 y ¼. Acabado en pintura electrostática. Tapizado con relleno en espuma de alta densidad y revestimiento en vinilo color negro. Cabecera regulable. Dimensiones 190-65-75cm. aprox. Incluye escabel.	1,00
	Biombo 3 cuerpos estructura de acero inoxidable soportada sobre ruedas.	1,00
	Silla con brazos tipo JOIN o similar con mecanismo sincrónico, respaldo malla.	1,00
	Mesa Mayo acero inoxidable	1,00
	Camilla plegable estructura de aluminio sólida, lona de PVC revestido de vinilo impermeable, dimensiones aprox.: Largo 201 cm, Ancho 50 cm, Alto 13 cm, Alto plegable 17 cm, Peso 6 Kg. , Carga 170 Kg.	2,00



convenio

	Silla de ruedas	1,00
	Bolso botiquín primeros auxilios con insumos básicos	1,00
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 15 Lt.	1,00
	Kit implementos inmovilización y trauma pediátrica y adulto, incluye: collar cervical, férulas, inmovilizador de cabeza,	1,00
4	CAMARINES ÁRBITROS	
	Colgadores	4,00
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	1,00
5	BODEGA	
	Estanterías Metálicas dimensiones Alto: 2.00 Mt. Frente: 0.92 Mt. 4 Niveles de Bandejas Galvanizadas.	7,00
6	SERVICIOS HIGIÉNICOS DISCAPACITADOS	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	1,00
7	SERVICIOS HIGIÉNICOS HOMBRES	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	1,00
8	SERVICIOS HIGIÉNICOS MUJERES	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	2,00
9	SALA TÉCNICOS DEPORTIVOS	
	Mesa de reuniones para 8 personas, con canalización para instalaciones eléctricas y de red. Cubierta fabricada en tablero MDF de 30 mm de espesor con canto PVC de 2 mm de espesor, revestida por ambas caras en laminado de alta presión. Base en acero electropintado con bastidor y pedestales con base disco. Tapas de cubierta acero electropintado cortado en laser.	1,00
	Silla con brazos tipo JOIN o similar con mecanismo sincrónico, respaldo malla.	6,00
	Locker metálico 3 cuerpos	2,00
	Telón proyección mural dimensiones Largo 180* Alto 135 cms.	1,00
10	SERVICIOS HIGIÉNICOS TÉCNICOS	
	Basurero con tapa pedal acero inoxidable 8 Lt.	1,00
11	OFICINA ADMINISTRACIÓN	
	Estación de trabajo cubierta en tablero MDF de 25 mm de espesor, revestido por ambas caras en laminado de alta presión y cantos de pvc 2 mm de espesor. Cajonera pedestal de 2 cajones simples y 1 para carpetas colgantes. Cuerpos y frentes de melamina (MFC). Base y faldón en acero electropintado sistema FSI.	2,00
	Silla con brazos tipo JOIN o similar con mecanismo sincrónico, respaldo malla.	2,00
	Silla visita con brazos asiento tapizado y respaldo de malla.	4,00



convenio



12	CANCHA DE FÚTBOL	
	Banca jugadores suplentes (10) fabricado en estructura perfil de aluminio con ruedas, cubierta policarbonato compacto transparente y asientos individuales con respaldo.	2,00
	Banca Mesa de Control COL (4) fabricado en estructura perfil de aluminio con ruedas, cubierta policarbonato compacto transparente y asientos individuales con respaldo.	1,00
	Vallas delimitadoras estructura perfiles de acero dimensiones aprox. Largo 190* Alto 108 cms.	30,00
	Juego de arcos de fútbol móviles, incluye mallas.	2,00
	Juego banderines córner	2,00
	Kit implementos entrenamiento incluye: poste dribling o slalom con base, set (12) conos con barras, set (50) conos lentes, escalerilla de agilidad, set (6) vallas.	2,00
	Marcador manual móvil Local - Visita	1,00
	Tablero doble cara para cambios,	1,00
13	CONTROL ACCESO	
	Caseta prefabricada estructura plástico reforzado en fibra de vidrio, dimensiones aprox. Largo 120* Ancho 120* Alto 220 cms.	1,00

Equipos:

ÍTEM	TIPO EQUIPO	CANTIDAD (Nº)
1	CAMARINES JUGADORES	
	Congelador horizontal 120 Lt. dual 1 cajón.	2,00
2	SERVICIOS HIGIÉNICOS JUGADORES	
	Secador de pelo fijo al muro	2,00
3	SALA MÉDICA	
	Kit diagnóstico incluye estetoscopio doble cápsula, oxímetro de pulso, esfignomanómetro digital.	1,00
	Balanza control corporal	1,00
4	CAMARINES ÁRBITROS	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
5	BODEGA	
	Lavadora carga superior 20 Kg.	1,00
	Aspiradora	1,00

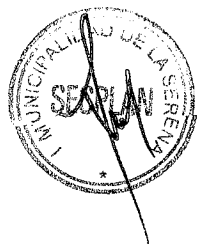


convenio

	Mini compresor eléctrico, con sistema para inflar balones. Manómetro digital, incluye tubos de conexión con distintas boquillas y sistema para aguja con hilo. Conexión para automóvil o corriente 220 volt.	2,00
6	SERVICIOS HIGIÉNICOS DISCAPACITADOS	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
7	SERVICIOS HIGIÉNICOS HOMBRES	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
8	SERVICIOS HIGIÉNICOS MUJERES	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
9	SALA TÉCNICOS DEPORTIVOS	
	Televisor (Smart TV) pantalla LED 60", incluye pedestal con ruedas.	1,00
	Proyector multimedia	1,00
	Notebook	1,00
10	SERVICIOS HIGIÉNICOS TÉCNICOS	
	Secador de pelo fijo al muro	1,00
11	OFICINA ADMINISTRACIÓN	
	Computador incluye PC, pantalla, teclado, mouse y sistema operativo.	2,00
	Impresora Laser Color	1,00
12	SISTEMA CAMARAS	
	CAMARAS DE SEGURIDAD - CCTV	1,00
13	CANCHA DE FÚTBOL	
	Mini tractor 13 HP incluye sistema de arrastre para accesorios de mantención cancha de pasto sintético	1,00

Todo lo anterior conforme a los Términos de Referencia o Especificaciones Técnicas y listado de equipos y equipamiento del proyecto recomendado favorablemente por el Ministerio de Desarrollo Social.

CUARTO: Por el presente acto, el Gobierno Regional de Coquimbo, representado por su Intendenta Regional, viene en financiar el proyecto : "MEJORAMIENTO CANCHA Y DEPENDENCIAS COMPLEJO DEPORTIVO MONJITAS ORIENTE, LAS COMPAÑIAS, LA SERENA" Código BIP 30454972-0, constituyendo, para estos efectos, a la Municipalidad de La Serena en Unidad Técnica conforme a lo dispuesto en el inciso 4° del artículo 16 de la Ley N° 18.091. Por ende, la Municipalidad asumirá la ejecución de las obras civiles del proyecto señalado, abarcando todos los aspectos técnicos y administrativos de acuerdo al marco normativo y regulatorio contemplado para el desarrollo de sus propias actividades, establecidas en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional sobre Municipalidades,



convenio

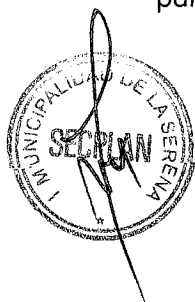
cuyo texto refundido, coordinado, sistematizado y actualizado, fue fijado por el D.F.L. N° 1 del 2.006, del Ministerio del Interior y en la Ley N° 19.886 de compras y contrataciones públicas y su Reglamento.

QUINTO: La Unidad Técnica acepta en este acto, y de manera expresa, la ejecución del proyecto que presentó para su financiamiento; declara que se ceñirá rigurosamente a los términos del presente Convenio; y asume, con ello, toda responsabilidad que pueda derivar de la infracción de cualquiera de las obligaciones contraídas.

SEXTO: Son funciones específicas que corresponden a la Unidad Técnica las que a continuación se indican:

Para la ejecución de obras civiles:

- a) Licitación la ejecución del proyecto, por propuesta pública, lo que obliga a la preparación de las Bases Administrativas, las Especificaciones Técnicas, y demás antecedentes que se requieran para llevar a cabo los procesos de licitación; publicar los llamados, y desde luego, aclarar y responder las consultas que los interesados formulen, en relación con las propuestas; de igual forma deberá incluir dentro de los antecedentes de la licitación una copia del presente Convenio Mandato, para conocimiento de los oferentes.
- b) Proceder a la apertura de las propuestas, en conformidad con las Bases de la misma;
- c) Adjudicar la propuesta, en caso que la oferta se ajuste al presupuesto disponible expresado en la cláusula octava del presente instrumento. La Unidad Técnica deberá remitir oportunamente al Gobierno Regional la propuesta del oferente a adjudicar o contratar, con el fin de constatar que el proceso licitatorio se ajusta al presente Convenio, debiendo acompañar los siguientes antecedentes:
 - ID Mercado Público
 - Acta de Apertura.
 - Informe de Adjudicación (razonado) o desistimiento en su caso.
 - Presupuesto del oferente a adjudicar por la Unidad Técnica.
 - Presupuesto oficial.
 - Antecedentes administrativos, técnicos y económicos de todos los oferentes en CD.
- d) Si la Unidad Técnica realizare la adjudicación por un monto menor al comprometido en el presente instrumento, para este ítem, habiéndose adjudicado la totalidad de las partidas consideradas en el proyecto recomendado por el Gobierno Regional, se entenderá ajustado el presente compromiso del F.N.D.R. al valor del contrato.
- e) Celebrar oportunamente el contrato para la ejecución del proyecto, asumiendo íntegramente todas las responsabilidades técnicas y administrativas que se generen durante su desarrollo. La relación contractual regirá exclusivamente entre la Municipalidad y el contratista, entendiéndose para estos efectos que la primera contrata a su propio nombre. El Gobierno Regional sólo conservará responsabilidad financiera conforme a la ley, y siempre que los estados de pago cumplan con los requisitos legales y con los establecidos en el presente convenio.
- f) Entregar el terreno al oferente adjudicado y supervisar técnicamente la ejecución de las Obras, para cuyo efecto deberá designar la Inspección Municipal. La Unidad Técnica asume la total



convenio

responsabilidad por los documentos que este Inspector suscriba y por la buena ejecución de los trabajos que haya aprobado.

- g) Para efectos de cautelar el debido uso de los recursos públicos, la Unidad Técnica deberá exigir al contratista la extensión de instrumentos de caución a favor del Gobierno Regional de Coquimbo, verificando tanto su autenticidad como su contenido formal, en cuanto a montos, glosas, y plazos. Conforme a indicaciones de la Contraloría General de la República se establece que las cauciones deben otorgarse en condiciones de liquidez que permitan hacerlas efectivas al primer requerimiento, cuando sea legal o contractualmente procedente. Paralelamente a lo anterior, la Unidad Técnica deberá velar por la vigencia de los documentos de garantía, solicitando con la debida antelación su renovación o cambio cuando corresponda. Tratándose de la garantía de seriedad de la oferta, esta deberá ser extendida a nombre de la Unidad Técnica.
- h) Autorizar y remitir los Estados de Pago mensuales, que presenta el contratista, dentro de los términos del contrato, al Gobierno Regional para su pago; solicitud que deberá contener obligatoriamente los siguientes documentos:
- Oficio Conductor firmado por el Alcalde, dirigido a la Intendenta Regional, solicitando el pago respectivo, identificando si dicho estado de pago es a nombre de la empresa contratista o bien, si presenta un factoring del contrato parcial o total, un Mandato de Cobro o Cesión de Crédito, identificando claramente el nombre de la empresa receptora del pago, el monto a pagar y datos de Cuenta Corriente para realizar pago electrónico.
 - Factura emitida a nombre del Gobierno Regional Región de Coquimbo, RUT 72.225.700-6, recibida conforme y debidamente visada por el Inspector Municipal.
 - Carátula de Estado de Pago y anexos según formato tipo entregado por el Gobierno Regional de Coquimbo, debidamente firmados por el Inspector Municipal, el Alcalde o a quien delegue esta facultad mediante Decreto y la empresa, indicando claramente el avance físico y financiero, plazos, fecha de inicio y término, montos y modificaciones.
 - Formulario Presupuesto con detalle del avance de las partidas contempladas en el contrato (Control de Avance), que señale claramente la fecha de corte y debidamente visada por el Inspector Municipal, Asesor a la Inspección Técnica de Obra y la Empresa contratista.
 - Certificado vigente de la Dirección Regional del Trabajo, que acredite el cumplimiento por parte del contratista y/o subcontratistas, de la no existencia de deuda con los trabajadores contratados para la obra, por concepto de: remuneraciones, imposiciones previsionales, seguro social obligatorio contra riesgos de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales. La autenticidad y vigencia de dicho certificado deberá ser verificado por el Inspector Municipal.
 - Para el caso del primer estado de pago, deberá acompañar copia del contrato y resolución o decreto que lo aprueba, permiso de edificación vigente, emitido por la Dirección de Obras Municipales correspondiente, como también copia del acta de entrega del terreno respectiva.
 - Decretos de modificación de contratos realizados en el período correspondiente al estado de pago.
 - Registro fotográfico del avance del proyecto.



convenio

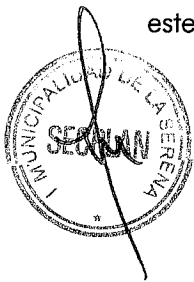
Sin perjuicio de lo estipulado en las bases de licitación y contrato vigente, así como de los demás documentos que sean necesarios para respaldar debidamente el pago.

El Gobierno Regional no cursará los estados de pago que no reúnan todos los requisitos señalados precedentemente y no dé cumplimiento al proyecto recomendado favorablemente por el Ministerio de Desarrollo Social y aprobado por el Consejo Regional de Coquimbo.

- i) Proceder a la recepción de las Obras, provisional o definitiva, lo que conlleva las labores de designar las comisiones respectivas y las de aprobar las actas correspondientes.
- j) Informar oportunamente al Gobierno Regional de la total tramitación de la recepción provisoria de la obra, a fin de efectuar la debida coordinación con el Gobierno Regional, para su fecha de inauguración.
- k) Proceder a la liquidación del contrato, cuando corresponda aprobada por decreto municipal.
- l) Eventualmente la Unidad Técnica podrá utilizar cualquier otro mecanismo, distinto de la licitación pública, que le permita la ley para la contratación de la ejecución de la obra. No obstante, para proceder según lo aquí señalado la Unidad Técnica deberá previamente solicitar al Gobierno Regional la autorización para actuar según la modalidad que se utilizará para la contratación. El Gobierno Regional podrá requerir los antecedentes necesarios que fundamenten esta petición y, si lo autoriza, establecerá la documentación que se estime pertinente para el seguimiento del proceso de contratación y los plazos para remitir por parte de la Unidad Técnica dicha documentación.

Para la Contratación de la Asesoría a la Inspección Técnica:

- a) Licitación su ejecución por propuesta pública, lo que obliga a la preparación de las Bases Administrativas, los términos de referencia y demás antecedentes que se requieren para llevar a cabo el proceso de licitación; publicar el llamado, y desde luego, aclarar y responder las consultas que los interesados formulen, en relación con la propuesta; de igual forma deberá incluir dentro de los antecedentes de la licitación una copia del presente Convenio Mandato, para conocimiento de los oferentes.
- b) Proceder a la apertura de las propuestas, en conformidad con las Bases de la misma;
- c) Adjudicar la propuesta, en caso que la oferta se ajuste al presupuesto disponible expresado en la cláusula octava del presente instrumento. La Unidad Técnica deberá remitir oportunamente al Gobierno Regional la propuesta del oferente a adjudicar o contratar, con el fin de constatar que el proceso licitatorio se ajusta al presente Convenio, debiendo acompañar los siguientes antecedentes:
 - Acta de Apertura.
 - Informe o acta de Adjudicación (razonado) o desistimiento en su caso.
 - Oferta económica del oferente a adjudicar por la Unidad Técnica.
 - Antecedentes administrativos, técnicos y económicos de todos los oferentes en CD.
- d) En caso de incumplimiento o retraso en la ejecución del contrato, entre otras causas, la Unidad Técnica está facultada, para poner término administrativamente y en forma anticipada al contrato, efectuando las liquidaciones correspondientes; quedando de esta forma garantizadas el pago de multas, cumplimiento de leyes previsionales y laborales y, cualquier otro perjuicio que resultare para este Gobierno Regional.



convenio

- e) Si la Unidad Técnica realizare la adjudicación por un monto menor al comprometido en el presente instrumento, para este ítem, habiéndose adjudicado la totalidad de las partidas consideradas en el proyecto recomendado por el Ministerio de Desarrollo Social, se entenderá ajustado el presente compromiso del F.N.D.R. al valor del contrato.
- f) Formalizar la contratación con el oferente adjudicado, remitiendo una copia del contrato al Gobierno Regional, junto al acto administrativo que lo apruebe, asumiendo íntegramente, la Unidad Técnica todas las responsabilidades de la gestión técnico administrativa que se generen en el contrato. El Gobierno Regional sólo conservará responsabilidad financiera conforme a la ley, entendiendo que la Municipalidad contrata a nombre propio, y siempre que los estados de pago cumplan con los requisitos legales y con los establecidos en el presente convenio.
- g) Autorizar y remitir los Estados de Pago, que presenta el consultor dentro de los términos del contrato, al Gobierno Regional para su pago; solicitud que deberá contener obligatoriamente los siguientes documentos:
- Oficio Conductor firmado por el Alcalde, dirigido a la Intendenta Regional, solicitando el pago respectivo, indicando si dicho estado de pago es a nombre del consultor o bien, si presenta un factoring del contrato parcial o total, un Mandato de Cobro o Cesión de Crédito, identificando claramente el nombre de la empresa receptora del pago, el monto a pagar y datos de Cuenta Corriente para realizar pago electrónico.
 - Factura o Boleta emitida a nombre del Gobierno Regional Región de Coquimbo, RUT 72.225.700-6, recibida conforme y debidamente firmada o visada por el Inspector Municipal, según corresponda.
 - Carátula de Estado de Pago, debidamente firmada por el Inspector Municipal, el Alcalde o a quien delegue esta facultad mediante Decreto y el consultor.
 - Certificado de cumplimiento de las labores realizadas, otorgado por el Inspector Municipal, en el período que corresponda.
 - Informe de la Asesoría Técnica de Obras de acuerdo a formato entregado por el Gobierno Regional, indicando claramente las actividades realizadas en el período facturado, que incluya un registro fotográfico de las faenas.
 - Sin perjuicio de lo estipulado en las bases de licitación y contrato vigente, así como de los demás documentos que sean necesarios para respaldar debidamente el pago.
- h) Proceder a la liquidación del contrato, cuando corresponda.
- i) Eventualmente la Unidad Técnica podrá utilizar cualquier otro mecanismo, distinto de la licitación pública, que le permita la ley para la contratación de la Asesoría a la Inspección Técnica. No obstante, para proceder según lo aquí señalado la Unidad Técnica deberá previamente solicitar al Gobierno Regional la autorización para actuar según la modalidad que se utilizará para la contratación. El Gobierno Regional podrá requerir los antecedentes necesarios que fundamenten esta petición y, si lo autoriza, establecerá la documentación que se estime pertinente para el seguimiento del proceso de contratación y los plazos para remitir por parte de la Unidad Técnica dicha documentación.



convenio

Además deberá:

- a) Enviar al Gobierno Regional, el comprobante de ingreso por los recursos percibidos por concepto de gastos administrativos y un informe mensual de la inversión de los fondos.
- b) Rendir cuenta documentada de los gastos administrativos al Órgano Contralor, conforme a lo señalado en la Resolución N° 30 del 11 de marzo de 2.015 de la Contraloría General de la República.
- c) Realizar cualquier otra labor útil, que como Unidad Técnica le corresponda.
- d) Remitir copia del decreto o resolución fundada, que autoriza contratar bajo modalidad de trato directo o licitación privada si procediera, conforme a la legislación vigente.
- e) En cumplimiento del presente convenio, la Municipalidad se compromete a entregar oportunamente al Gobierno Regional toda información administrativa, financiera y técnica asociada al proyecto.

Para la adquisición de los equipos y equipamiento:

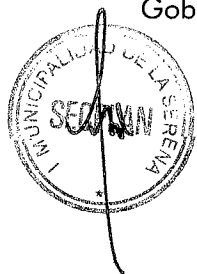
- a) Proceder a emitir Orden de Compra en el caso de adquirir los equipos y equipamiento, a través de Convenio Marco.
- b) Al efectuar el proceso de adquisición mediante Licitación Pública, deberá:
 - Preparar las Bases Administrativas, las Especificaciones Técnicas, y demás antecedentes que se requieren para llevar a cabo el proceso de licitación; y publicar el llamado conforme a la Ley N°19.886 de Compras Públicas; de igual forma deberá incluir dentro de los antecedentes de la licitación una copia del presente Convenio Mandato, para conocimiento de los oferentes. Las Bases Administrativas deberán indicar que la forma de pago será mediante estados de pagos contra recepción conforme de los equipos y equipamiento adquiridos por parte de la Unidad Técnica. En caso de que las especificaciones de la licitación indiquen normas de calidad para estos bienes, se deberá señalar también que serán admitidos bienes que aseguren una calidad igual o superior a la requerida. En cuanto a las descripciones que figuren en las especificaciones, deberán evitar toda indicación de marcas de fábrica, números de catálogos o tipos de equipos de un fabricante determinado, a menos, que ello sea necesario para garantizar la inclusión de un determinado diseño esencial o características de funcionamiento, construcción o fabricación. En tal caso, la referencia especial deberá ser seguida por el término "o equivalente", e indicar el criterio con el cual se determinará la equivalencia. Las especificaciones deberán permitir ofertas de los equipos y equipamiento artículos o materiales alternativos que tengan características similares, presten igual servicio y sean de igual calidad o superior a los recomendados;
 - Proceder a la apertura de las propuestas, en conformidad con las Bases de la misma;
 - Adjudicar la propuesta, en caso que la oferta se ajuste al presupuesto disponible expresado en la cláusula sexta del presente instrumento. La Unidad Técnica deberá remitir oportunamente al Gobierno Regional la propuesta del oferente a adjudicar o contratar, con el fin de verificar que la oferta presentada por éste corresponde estrictamente a lo mandatado y que el proceso de licitación se ciña a la normativa contenida en la Ley N° 19.886 y su Reglamento, acompañando los siguientes antecedentes:

- ID Mercado Público
- Acta de Apertura



convenio

- Informe de Adjudicación (razonado) o desistimiento en su caso.
 - Oferta económica del oferente a adjudicar por la Unidad Técnica.
 - Antecedentes administrativos, técnicos y económicos de todos los oferentes en CD.
 - Formalizar la adquisición de los bienes con cada proveedor adjudicado, mediante la emisión de Orden de Compra y/o Contrato según corresponda;
 - Verificar la correcta extensión de los Instrumentos de caución, que entreguen los proveedores a favor del Gobierno Regional de Coquimbo, por los distintos conceptos de éstas y sus respectivos plazos, revisión que deberá incluir tanto el contenido formal como su autenticidad. Conforme a indicaciones de la Contraloría General de la República se establece que, las cauciones deben otorgarse en condiciones de liquidez que permitan al mandante hacerlas efectivas rápidamente y cuando sea legal o contractualmente procedente. Paralelamente a lo anterior, la Unidad Técnica deberá velar por la vigencia de los documentos de garantía, solicitando con la debida antelación su renovación o cambio cuando corresponda. Tratándose de la garantía de seriedad de la oferta, esta deberá ser extendida a nombre de la Unidad Técnica.
- c) Proceder a la recepción de los bienes conforme a las bases de licitación respectiva y a lo señalado expresamente en el listado indicado en el artículo tercero del presente Convenio.
- d) Autorizar y remitir los Estados de Pago, que presenta el proveedor dentro de la licitación, al Gobierno Regional para su pago; solicitud que deberá contener obligatoriamente los siguientes documentos:
- Oficio Conductor firmado por el Alcalde, dirigido a la Intendenta Regional, solicitando el pago respectivo, indicando si dicho estado de pago es a nombre del proveedor o bien, si presenta un factoring del contrato parcial o total, un Mandato de Cobro o Cesión de Crédito, identificando claramente el nombre de la empresa receptora del pago, el monto a pagar y datos de Cuenta Corriente para realizar pago electrónico;
 - Factura emitida a nombre del Gobierno Regional Región de Coquimbo, RUT 72.225.700-6, recibida conforme por el funcionario designado por la Unidad Técnica, para estos efectos;
 - Listado comparativo de los equipos y equipamiento adquiridos versus el listado aprobado por convenio;
 - Recepción conforme de las especies adquiridas firmada por el funcionario responsable de la adquisición;
- e) Realizar cualquier otra labor útil, que como Unidad Técnica le corresponda.
- f) Remitir copia del decreto o resolución fundada, que autoriza contratar bajo modalidad de trato directo o licitación privada si procediera, conforme a la legislación vigente.
- g) En cumplimiento del presente convenio, la Municipalidad se compromete a entregar oportunamente al Gobierno Regional toda información administrativa, financiera y técnica asociada al proyecto.
- f) Eventualmente la Unidad Técnica podrá utilizar cualquier otro mecanismo, distinto de la licitación pública, que le permita la ley para la adquisición de los equipos, y equipamiento. No obstante, para proceder según lo aquí señalado la Unidad Técnica deberá previamente solicitar al Gobierno Regional la autorización para actuar según la modalidad que se utilizará para la contratación. El Gobierno Regional podrá requerir los antecedentes necesarios que fundamenten esta petición y, si



convenio

lo autoriza, establecerá la documentación que se estime pertinente para el seguimiento del proceso de contratación y los plazos para remitir por parte de la Unidad Técnica dicha documentación.

SÉPTIMO: Conforme a lo establecido en la Ley N° 21.125, de Presupuesto para el Sector Público año 2.019, glosa 11, en concordancia con lo previsto en la Ley N° 19.175, artículo 20 letra d), corresponde a la Unidad Técnica la fiscalización y supervisión del proyecto.

Si de la inspección a que se refiere el inciso precedente se constataren deficiencias, atrasos o irregularidades en la ejecución del proyecto, la Unidad Técnica deberá adoptar las medidas necesarias del caso, e informar por escrito al Gobierno Regional.

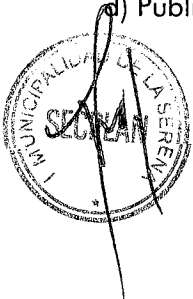
OCTAVO: Corresponderá al Gobierno Regional:

- a) Proporcionar el financiamiento del Proyecto, con cargo a los recursos del Programa de Inversión del Presupuesto Regional de Coquimbo, que ha sido destinado específicamente por la Resolución N° 22 de fecha 24 de abril de 2.019, del Gobierno Regional de Coquimbo, por el monto de inversión señalado y con cargo al *Subtítulo 31, Ítem 02, Subasignación 407* según la siguiente programación de inversión anual:

INVERSIÓN TOTAL M\$ 791.505
GASTOS ADMINISTRATIVOS – ASIG. 001 – AÑO 2.019 – M\$ 4.119
CONSULTORÍAS – ASIG. 002 – AÑO 2.019 – M\$ 5.149
OBRAS CIVILES – ASIG. 004 – AÑO 2.019 – M\$ 25.000
CONSULTORÍAS – ASIG. 002 – AÑO 2.020. – M\$ 40.000
OBRAS CIVILES – ASIG. 004 – AÑO 2.020. – M\$ 575.000
EQUIPAMIENTO- ASIG.005- AÑO 2.020.- M\$ 25.953
EQUIPOS- ASIG. 006 – AÑO 2.020- M\$ 15.577
CONSULTORÍAS – ASIG. 002 – AÑOS SGTES – M\$ 6.348
OBRAS CIVILES – ASIG. 004 – AÑOS SGTES – M\$ 94.359
(moneda presupuesto 2.019)

Los desembolsos de recursos en una época posterior al ejercicio presupuestario del año en curso, serán asumidos por el Gobierno Regional, siempre que la Ley de Presupuestos del año respectivo contemple recursos para tales efectos.

- b) El Gobierno Regional pondrá a disposición del organismo técnico, el total de los fondos destinados al pago de los gastos administrativos derivados de las funciones encomendadas a dicho organismo;
- c) Los gastos administrativos que mediante el presente instrumento son asignados a la Unidad Técnica en el cumplimiento del presente mandato, corresponden a los gastos asociados a las obras del proyecto. Cifras que atendida su naturaleza se entienden referenciales, para cada una de las partidas, estableciéndose que éstas pueden ser modificadas entre sí, toda vez que durante el desarrollo del proyecto mandatado se reflejarán los gastos exactos, los cuales se indicarán en la liquidación final a) Materiales Oficina M\$ 1.236; b) Copia y Ploteo de Planos M\$ 680; c) Impresiones M\$ 803; d) Publicación M\$ 1.400; total M\$ 4.119 (moneda presupuesto 2019).



- d) Recibir los Estados de Pagos mensuales, que de acuerdo al respectivo contrato correspondan y proceder a su pago. En el evento que el Estado de Pago no contenga la documentación señalada en el presente Convenio y lo exigido en las bases de licitación respectiva, será devuelto con el objeto de que la Unidad Técnica efectúe las correcciones que sean necesarias;
- e) Supervisar y fiscalizar el cumplimiento del presente Convenio, requiriendo para ello la información pertinente, y ejerciendo las atribuciones legales que le correspondan sobre el desarrollo del proyecto por los funcionarios designados para tal efecto.
- f) En el caso que la oferta supere el presupuesto disponible, el Gobierno Regional, se reserva el derecho de gestionar la obtención de los mayores recursos, considerando la disponibilidad presupuestaria vigente y el debido resguardo de los recursos fiscales.

NOVENO: El presente Convenio Mandato entrará en vigencia a contar de la total tramitación del último acto administrativo que lo apruebe. Una vez recepcionado por la Unidad Técnica el convenio totalmente tramitado, ésta dispone de un plazo máximo de 90 días corridos para remitir al Gobierno Regional los antecedentes relativos a la ejecución de las obras civiles, señalados en la letra c) del artículo Sexto del presente Convenio, referido al ítem obras civiles; o los antecedentes necesarios para cualquier otra modalidad de contratación el que podrá ser prorrogado antes de su vencimiento por solicitud justificada de la Unidad Técnica.

DÉCIMO: De las modificaciones al proyecto mandatado:

toda modificación, que la unidad técnica deba efectuar al proyecto aprobado por la SEREMI de Desarrollo Social Región de Coquimbo, según corresponda, deberá dar cumplimiento a los siguientes literales, de acuerdo a lo indicado en el oficio circular n° 02 de fecha 31 de enero de 2.019, del ministerio de hacienda y en los dictámenes n° 35.971 y n° 53.593, ambos de 2.009 de la contraloría general de la república:

- a) La modificación de los contratos sólo podrá realizarse en el evento de presentarse situaciones no previstas, que hagan ineludible la modificación de los mismos.

Solicitar, en forma previa a la ejecución de alguna modificación al proyecto o al respectivo contrato la aprobación de la misma al Gobierno Regional de Coquimbo, el cual estará facultado para aprobarla o rechazarla según los antecedentes fundantes de la modificación y la disponibilidad presupuestaria, en el evento, que dicha modificación implique un aumento, en el valor consignado en el convenio mandato, independiente del porcentaje de aumento, el Órgano Ejecutivo del Gobierno Regional deberá someter dicha modificación a la aprobación del Consejo Regional.

Si los montos involucrados en la modificación superan el 10% del valor de la recomendación favorable otorgada por el Ministerio de Desarrollo Social o la SEREMI de Desarrollo Social Región de Coquimbo, según corresponda, la modificación deberá ser reevaluada y contar con una nueva recomendación favorable del organismo técnico respectivo, recomendación que deberá recabarse previamente a la aprobación del Consejo Regional.

En el caso que la modificación no signifique incremento de fondos y/o no modifique la naturaleza del proyecto, no será necesario contar con la aprobación previa del Gobierno Regional de Coquimbo. No obstante lo anterior, dicha modificación, deberá ser informada al Gobierno



convenio

Regional en forma oportuna, remitiendo al efecto las resoluciones o decretos aprobatorios, según corresponda y los antecedentes que dieron origen a ésta.

- b) La Unidad Técnica no podrá alterar unilateralmente los términos en que se ha definido el presente convenio, cualquier modificación que se pretenda efectuar al contrato no debiera afectar la naturaleza propia, magnitud y número de beneficiarios del proyecto recomendado satisfactoriamente; en caso contrario, esta modificación deberá ser reevaluada por el Ministerio de Desarrollo Social o la SEREMI de Desarrollo Social Región de Coquimbo, según corresponda y contar con la aprobación del Consejo Regional.

En el evento que la Unidad Técnica efectúe alguna modificación al proyecto, en contravención a lo establecido precedentemente, deberá hacerse cargo de los costos que dicha contravención implique.

UNDÉCIMO: Se establece la cantidad de 12 (doce) meses como plazo referencial de ejecución del proyecto.

DUODÉCIMO: La Unidad Técnica podrá incluir en las bases administrativas especiales una cláusula mediante la cual se autorice la concesión de anticipo, previa consulta al Gobierno Regional conforme a la disponibilidad presupuestaria, a cuenta del precio de la obra y se establezca el sistema de su devolución, la que siempre deberá hacerse efectiva antes de la presentación del último Estado de Pago. La devolución del anticipo se efectuará desde el primer estado de pago de avance de la obra, en un monto equivalente al 10% del monto del estado de pago respectivo, debiendo en todo caso quedar totalmente amortizado en el penúltimo estado de pago. El anticipo no podrá ser de un monto superior al 10 % del valor del contrato primitivo y se otorgará siempre que el contratista lo caucione con una o más instrumentos, cuyo plazo de vigencia será el del contrato, más seis meses para cada una de ellas.

DÉCIMO TERCERO: Durante el período de ejecución de las obras y hasta el momento de la inauguración, el contratista deberá colocar un cartel ubicado en un lugar visible que señale que las obras están siendo construidas con aportes del Gobierno Regional de Coquimbo. Dicho cartel deberá estar conforme con las instrucciones entregadas mediante Oficio Ordinario N° 1216 de fecha 03 de abril de 2.013 del Gobierno Regional; el que posteriormente deberá ser reemplazado por una placa recordatoria también en conformidad con lo señalado en dicho documento, con cargo al contratista. Igualmente en todo documento, impreso por cualquier medio, en que se informe acerca de la ejecución de esta obra deberá destacarse el financiamiento por el Gobierno Regional de Coquimbo, con cargo al *F.N.D.R. – Fondo Libre Disposición.*

DÉCIMO CUARTO: De la Factorización.- Serán obligaciones de la Unidad Técnica en materia de Factorización o Cesión de Crédito, las siguientes:

- a) Designar los responsables de la recepción de facturas, guías de despacho y de los estados de pagos en las respectivas bases de licitación y contratos. Una vez aceptada la factura por la persona



convenio

autorizada, la Unidad Técnica deberá enviar dentro de los 10 días siguientes esta factura con todos sus antecedentes de respaldo, al Gobierno Regional.

- b) Instruir a sus funcionarios y especialmente a los encargados de recepcionar las facturas, guías de despacho y estados de pago, respecto de la correcta recepción de los mismos, debiendo tener presente que sólo corresponde recepcionarlos conforme en el caso de que hayan sido revisados en forma y fondo y aceptados a cabalidad (verificar razón social, Rut, monto, glosa de la factura, identificación del proyecto y otros), es decir, recién en dicho momento se deben completar los datos solicitados de recepción conforme de la factura o guía de despacho indicando: nombre completo, Rut, recinto, fecha y firma del responsable autorizado para la recepción.
- c) Será responsabilidad del Inspector Técnico, junto con la recepción conforme de los servicios, dejar constancia expresa en la misma factura que el pago de la misma se encuentra condicionado al cumplimiento de las obligaciones impuestas por el contrato de conformidad a lo señalado en el inciso final del artículo tercero de la Ley N° 19.983.
- d) Incluir en sus bases de licitación y en el respectivo contrato que se celebre entre la Unidad Técnica y el contratista o proveedor, una cláusula que estipule que el plazo para reclamar del contenido de la factura será de 30 días contados desde su recepción conforme. Vencido este plazo, se entenderá que la factura ha sido irrevocablemente aceptada de acuerdo al Artículo 3° de la Ley N° 19.983.
- e) Incorporar en sus bases de licitación, con el objeto de precaver cualquier riesgo asociado a una operación de *factoring* o *cesión de crédito*, lo siguiente:

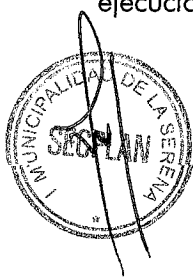
“Que una vez firmado el contrato o durante la ejecución del proyecto y en la eventualidad que el contratista o proveedor ceda el crédito a un factoring, dicho contratista o proveedor deberá comunicar esta situación en forma expresa y con la debida antelación a la Unidad Técnica; quien a su vez, deberá enviar conjuntamente con el estado de pago respectivo, el contrato de cesión de crédito con el factoring (suscrito ante Notario Público).

En caso contrario, esto es, cuando el crédito no esté factorizado o cedido, la Unidad Técnica deberá adjuntar al estado de pago la factura respectiva incluyendo la cuarta copia denominada cuadruplicado: cobro ejecutivo cedible de manera de tener la certeza que el contratista o proveedor no ha suscrito factoring o cesión de crédito.

Se deja constancia que esta actuación, en caso alguno puede implicar la aceptación anticipada, por parte del Gobierno Regional, del eventual contrato de factoring o cesión de crédito, toda vez que esta aceptación deberá efectuarse en la oportunidad correspondiente de conformidad a lo establecido en la Ley N° 19.983, que regula la transferencia y otorga mérito ejecutivo a la copia de la factura”.

DÉCIMO QUINTO: El Gobierno Regional podrá poner término anticipado al presente Convenio unilateralmente; a requerimiento previo de la Municipalidad; o de común acuerdo; cuando ocurran circunstancias que imposibiliten la prosecución del proyecto encomendado.

DÉCIMO SEXTO El presente mandato será gratuito, esto es, el mandatario no recibirá remuneración alguna por su gestión. Por su parte, la Municipalidad de la Serena no invertirá recursos propios en la ejecución de esta etapa del proyecto.



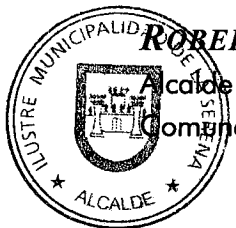
convenio

DÉCIMO SÉPTIMO: La personería de don **ROBERTO JACOB JURE**, consta en Decreto N° 4167 de fecha 06 de diciembre de 2.016, de la Municipalidad de La Serena.

La personería de doña **LUCÍA PINTO RAMÍREZ**, consta en el Decreto N° 418 del 11 de marzo de 2.018, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública.

El presente convenio se suscribe en dos ejemplares.

Previa lectura, ratifican y firman:



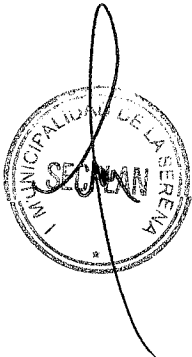
ROBERTO JACOB JURE
Alcalde
Comuna de La Serena



[Handwritten signature]
M/R/LAT/RFP/MCTG/MRT/MTGC/mer



LUCÍA PINTO RAMÍREZ
Intendenta Regional
Gobierno Regional de Coquimbo



convenio